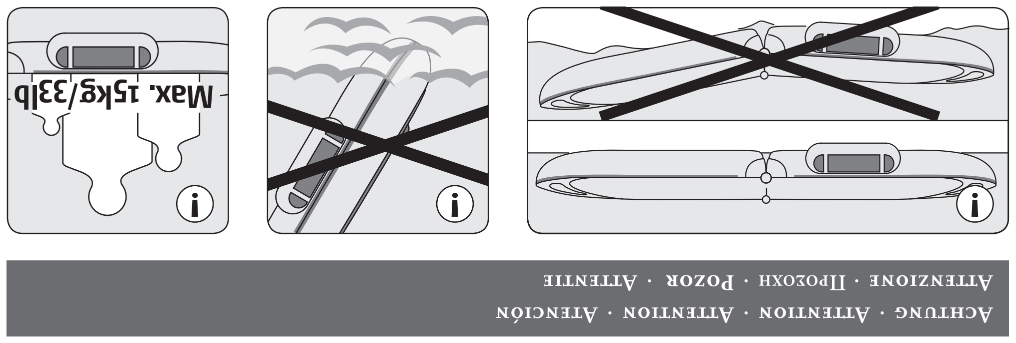

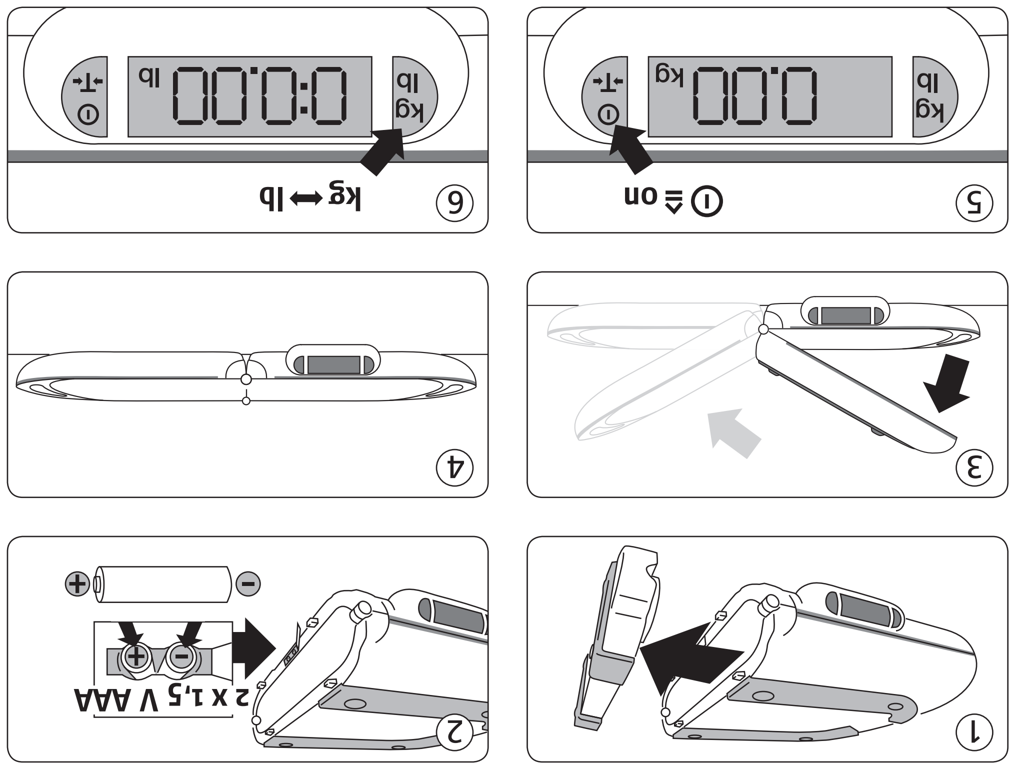

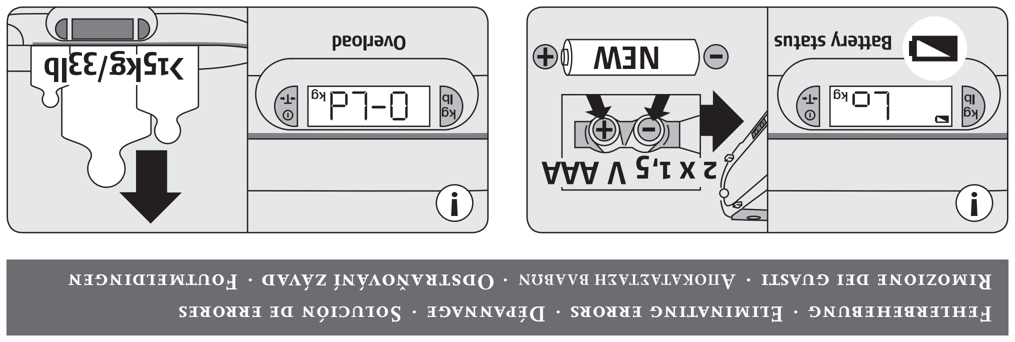

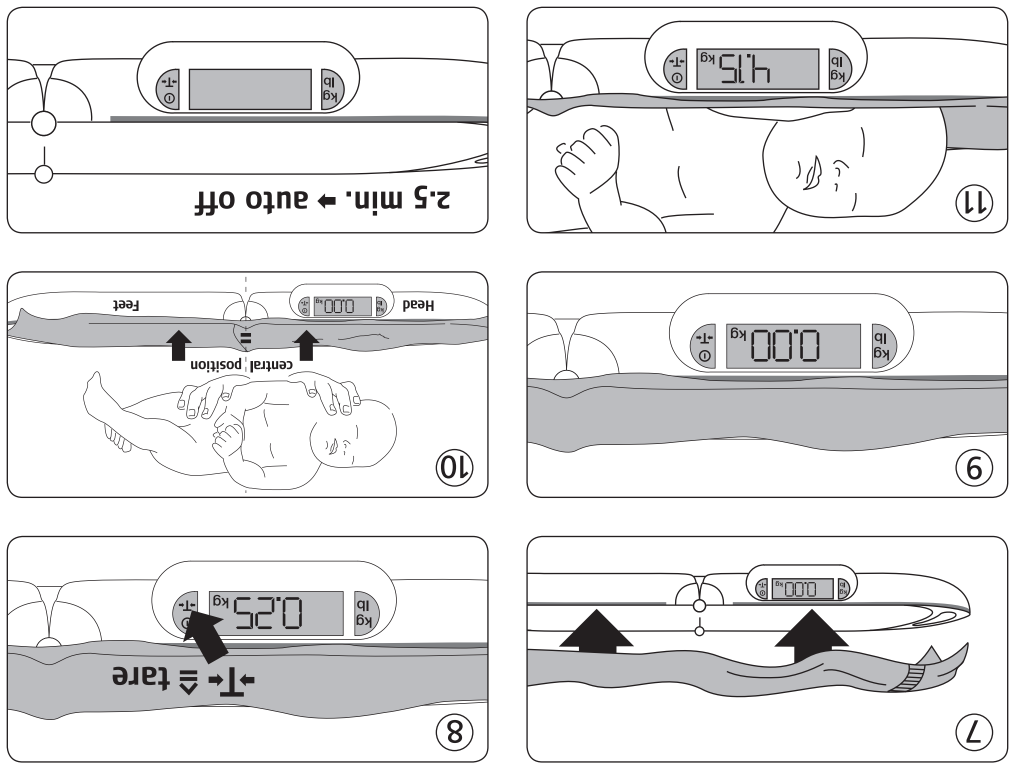

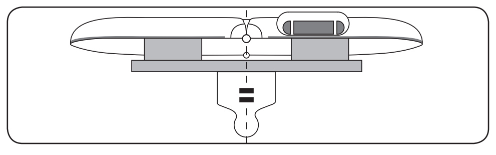

CZ ČESKY

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tento výrobek Henry Schein. Tento výrobek je vybaven všemi vlastnostmi moderní techniky a je optimalizován pro nejjednodušší použití. Pokud budete mít otázky nebo se na Vaší dětské váze vyskytnou problémy, které nejsou zmíněny v návodu k obsluze, obraťte se prosím na Vašeho servisního partnera Henry Schein nebo nás navštivte na internetu na adrese **www.henryscheinbrand.com.**

Účel použití

Dětská váha Henry Schein 8320 je navržena pro vážení kojenců.
Tato váha je určena pro provoz, kde není dána povinnost kalibrace. Odpovídá platným požadavkům směrnice ES 2004/108/ES und 2006/95/ES.

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením přístroje do provozu si prosím pečlivě přečtěte informace uvedené v návodu k obsluze. Obsahují důležité pokyny pro instalaci, používání v souladu s určením a údržbu přístroje.
Výrobce neručí, pokud nebyly dodrženy následující pokyny: Přístroje jsou navrženy pro provoz v budovách. Přístroj splňuje požadavky na elektromagnetickou snášenlivost. Je třeba zamezit překročení mezních hodnot uvedených v normách. V případě problémů se prosím obraťte na Vašeho servisního partnera Henry Schein.

Čištění

K čištění postačuje vlhký hadřík a běžné čisticí prostředky. Nepoužívat žádné mechanické čisticí látky.

Údržba

Měřickou kontrolu provedl výrobce. Váha nevyžaduje žádnou běžnou údržbu. Je ovšem smysluplné pravidelně kontrolovat její přesnost. Četnost závisí na používání a stavu váhy. Při zjištěných odchylkách (při 15 kg <= 50 g) kontaktujte prosím Vašeho prodejce nebo servisního partnera Henry Schein. Opravy smějí provádět pouze orgány autorizované ze strany Henry Schein při použití originálních dílů.

Upozornění

Tento přístroj je odrušený podle platné směrnice ES 2004/108/ES. Pod extremními elektrostatickými i elektromagnetickými vlivy, např. při provozování vysílačky nebo mobilního telefonu v bezprostřední blízkosti přístroje, může ovšem dojít k ovlivnění indikované hodnoty. Po skončení rušivého vlivu je možné výrobek opět využívat v souladu s jeho určením, příp. je nutné opětovné zapnutí.
Přístroj je měřicí nástroj. Průvan, vibrace, rychlé změny teploty a sluneční záření mohou vést k ovlivnění výsledku vážení.
Váha odpovídá druhu ochrany IP 54. Je třeba zamezit vysoké vlhkosti vzduchu, parám, agresivním kapalinám a silnému znečištění.

Záruka/odpovědnost

Pokud existuje závada na dodané věci, za kterou je odpovědná Henry Schein, je Henry Schein oprávněna závadu podle uvážení odstranit nebo dodat náhradní věc. Náhradní díly jsou vlastnictvím Henry Schein. Pokud odstranění závady nebo náhradní dodávka selže, platí zákonná ustanovení. Záruční doba činí 2 roky a začíná běžet dnem nákupu. Uschovejte prosím účtenku jako doklad. V případě servisu kontaktujte prosím Vašeho prodejce nebo zákaznickou službu Henry Schein.
Záruka se nepřebírá především za škody, ke kterým dojde z následujících důvodů: Nevhodné, neodborné skladování nebo užívání, závadná montáž resp. uvedení do provozu ze strany objednavatele nebo třetí osoby, přirozené opotřebení, změny nebo zásahy, závadná nebo nedbalá manipulace, především nadměrné zatížení, chemické elektrochemické, elektrické vlivy nebo vlhkost, pokud není možné dokázat zavinění Henry Schein. Pokud provozní, klimatické nebo další vlivy vedou k podstatné změně okolností nebo stavu materiálu, odpadá záruka za celkovou nezávadnou funkci přístrojů. Pokud Henry Schein v konkrétním případě záruku poskytuje, znamená to neexistenci závad na předmětu dodávky během záruční doby. Originální balení uchovat pro případ možné zpětné dopravy.

Likvidace váhy

Dětská váha neobsahuje podle současného stavu znalostí žádné látky obzvlášť nebezpečné pro životní prostředí. S tímto výrobkem není možné nakládat jako s normálním odpadem, nýbrž musí být odevzdán do sběrny pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Další informace obdržíte ve Vaší obci, obecním podniku na likvidaci odpadů nebo ve firmě, kde jste výrobek koupili.
Likvidace baterie: Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitelé jste zákonem zavázáni k vrácení použitých baterií. Své staré použité baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách ve Vaší obci nebo všude tam, kde se prodávají baterie toho druhu. Následující značky naleznete na bateriích s obsahem škodlivých látek: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.

Distributed by: (US only)
HENRY SCHEIN INC.
135 DURYEA ROAD
Melville, NY 11747 USA
EC REP HENRY SCHEIN U.K. HOLDINGS LTD.
MEDCARE HOUSE, CENTURION CLOSE
GILLINGHAM BUSINESS PARK
GILLINGHAM, ME8 0SB U.K.
www.henryscheinbrand.com

CE

NL NEDERLANDS

IMPORTANTI INFORMAZIONI

Hartelijk dank dat u voor dit product van Henry Schein hebt gekozen. Het heeft alle eigenschappen die u van moderne technologie mag verwachten. Een eenvoudige bediening was een belangrijk uitgangspunt tijdens de ontwikkeling. Als u vragen heeft over uw babyweegschaal of problemen heeft die niet terug te vinden zijn in de gebruiksaanwijzing, kunt u contact opnemen met uw Henry Schein Service Partner of onze website bezoeken **www.henryscheinbrand.com.**

Gebruik

Deze Henry Schein Babyweegschaal is ontworpen voor het wegen van baby's. De weegschaal kan worden gebruikt in een omgeving waar geen ijkplicht vereist is en voldoet aan de relevante EU richtlijnen 2004/108/EC en 2006/95/EC.

Veiligheidsinstructies

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing. Deze bevat belangrijke adviezen voor het correcte gebruik en onderhoud van dit apparaat. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als de instructies niet worden nageleefd. De apparaten zijn ontworpen voor gebruik binnenshuis. De weegschaal voldoet aan de voorschriften voor elektromagnetische comptabiliteit. Voorkom het overschrijden van de maximum waarden die in de documentatie worden vermeld. Als er problemen ontstaan neem dan contact op met uw Henry Schein Service Partner.

Schoonmaken

Gebruik voor het reinigen een vochtige doek en een niet agressief schoonmaakmiddel. Gebruik geen schurende middelen.

Onderhoud

De technische controle op de nauwkeurigheid is verricht door de fabrikant. De weegschaal heeft geen routinematig onderhoud nodig. Toch is het raadzaam om periodiek de nauwkeurigheid te controleren. De frequentie hangt af van de frequentie van het gebruik en de toestand van de weegschaal. Als U merkt dat de afwijking meer dan 50 gram bij 15 kilogram bedraagt, moet U contact opnemen met uw Henry Schein Service Partner. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd in door Henry Schein goedgekeurde werkplaatsen waar gebruik wordt gemaakt van de originele onderdelen.

Opmerking

Dit apparaat is storingsvrij in overeenstemming met de relevante EU richtlijn 2004/108/EG. Echter, bij extreme elektromagnetische/statische interferentie, bijvoorbeeld bij het bedienen van een radio of mobiele telefoon in de onmiddellijke nabijheid van het apparaat, kan de getoonde meetwaarde afwijken. Na het beëindigen van de interferentie kan het apparaat weer gebruikt worden zoals bedoeld, ook al kan het nodig zijn om het opnieuw in te schakelen. Het apparaat is een meetinstrument. Beweging, trillingen, snelle veranderingen in temperatuur en direct zonlicht kunnen van invloed zijn op de weegresultaten. De weegschaal voldoet aan de beschermingsklasse IP54. Hoge luchtvochtigheid, damp, agressieve vloeistoffen en sterke verontreiniging moeten vermeden worden.

Onderhoud

Als er een defect in het betreffende apparaat optreedt waar Henry Schein verantwoordelijk voor is, is Henry Schein gerechtigd het defect te verhelpen of het apparaat te vervangen. Vervangen onderdelen worden eigendom van Henry Schein. Als de vervanging of reparatie geen bevredigend resultaat opleveren, zijn de desbetreffende wettelijke bepalingen van kracht. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Bewaar de factuur als bewijs. Als u service nodig heeft, neem dan contact op met de leverancier of de Henry Schein klantenservice. Op de garantie kan geen aanspraak worden gemaakt als er schade ontstaat door: ongeschikte of onjuiste opslag, foutieve installatie of foutief gebruik door de eigenaar of andere personen, natuurlijke slijtage, aanpassingen of interferentie, foutieve of nalatige behandeling, in het bijzonder overbelasting, chemische, elektrochemische of elektrische invloeden of vochtigheid, in zoverre deze niet kunnen worden toegeschreven aan fouten van Henry Schein. Als operationele, klimatologische of andere omstandigheden leiden tot belangrijke veranderingen in de conditie of staat van het apparaat is de garantie voor het algemeen functioneren van het apparaat niet langer van toepassing. Als Henry Schein een garantie biedt op een individuele basis betekent dit dat het object gedurende de garantie periode gevrijwaard is van defecten. Bewaar de originele verpakking in geval het noodzakelijk is om de weegschaal te retourneren.

Afvalverwerking

Volgens onze huidige inzichten bevat deze babyweegschaal geen materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Dit product moet niet worden behandeld als normaal afval, maar teruggebracht worden naar een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische afval. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties voor afvalverwerking of met de leverancier van dit product.
Weggooien van batterijen: Batterijen horen niet bij het normale huisvuil. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. Breng ze naar een lokaal inzamelpunt of lever ze in op het adres waar u de batterijen heeft gekocht. De volgende codes zijn te vinden op batterijen die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat Cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.

Distributed by: (US only)
HENRY SCHEIN INC.
135 DURYEA ROAD
Melville, NY 11747 USA
EC REP HENRY SCHEIN U.K. HOLDINGS LTD.
MEDCARE HOUSE, CENTURION CLOSE
GILLINGHAM BUSINESS PARK
GILLINGHAM, ME8 0SB U.K.
www.henryscheinbrand.com

CE

HENRY SCHEIN®

BABYWAAGE 9008643

BEDIENUNGSANLEITUNG

- GB OPERATING INSTRUCTIONS
- FR MODE D'EMPLOI
- ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
- IT ISTRUZIONI PER L'USO
- GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- CZ NÁVOD K OBSLUZE
- NL GEBRUIKSAANWIJZING

www.henryscheinbrand.com

DE DEUTSCH

WICHTIGE INFORMATIONEN

Danke, dass Sie sich für dieses Henry Schein Produkt entschieden haben. Dieses Produkt ist mit allen Merkmalen modernster Technik ausgestattet und für einfachste Bedienung optimiert.
Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrer Babywaage Probleme auftreten, die in der Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Henry Schein Servicepartner oder besuchen Sie uns im Internet unter **www.henryscheinbrand.com.**

Verwendungszweck

Die Henry Schein Babywaage 8320 ist für das Wiegen von Säuglingen konzipiert. Diese Waage ist für nicht eichpflichtigen Verkehr vorgesehen. Sie entspricht den geltenden Anforderungen der EG-Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie enthalten wichtige Hinweise für die Installation, die bestimmungsgemäße Verwendung und die Wartung des Gerätes.
Der Hersteller haftet nicht, wenn nachstehende Hinweise nicht beachtet werden: Die Geräte sind für den Betrieb in Gebäuden konzipiert. Das Gerät erfüllt die Anforderungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Überschreitungen der in den Normen festgelegten Höchstwerte sind zu vermeiden. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Henry Schein Servicepartner.

Reinigung

Zum Reinigen genügt ein feuchtes Tuch und handelsübliche Reinigungsmittel. Keine scheuernden Mittel verwenden.

Wartung

Die messtechnische Kontrolle wurde durch den Hersteller durchgeführt. Die Waage bedarf keiner routinemäßigen Wartung. Es ist jedoch sinnvoll die Genauigkeit in periodischen Abständen zu kontrollieren. Die Häufigkeit hängt von Einsatz und dem Zustand der Waage ab. Bei festgestellten Abweichungen (bei 15 kg ≥ 50 g) kontaktieren sie bitte Ihren Händler oder den Henry Schein Servicepartner. Reparaturen dürfen nur von einer durch Henry Schein autorisierten Stelle unter Verwendung von Originalteilen durchgeführt werden.

Hinweis

Dieses Gerät ist entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC funkentstört. Unter extremen elektrostatischen sowie elektromagnetischen Einflüssen z.B. beim Betreiben eines Funkgerätes oder Mobiltelefons in unmittelbarer Nähe des Gerätes kann jedoch eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.
Das Gerät ist ein Messinstrument. Luftzug, Vibrationen, schnelle Temperaturänderungen und Sonneneinstrahlung können zur Beeinflussung des Wägeergebnisses führen. Die Waage entspricht der Schutzart IP 54. Hohe Luftfeuchtigkeit, Dämpfe, aggressive Flüssigkeiten und starke Verschmutzung sind zu vermeiden.

Gewährleistung/Haftung

Soweit ein von Henry Schein zu vertretender Mangel der gelieferten Sache vorliegt, ist Henry Schein berechtigt, wahlweise den Mangel entweder zu beseitigen oder Ersatz zu liefern. Ersetzte Teile werden Eigentum von Henry Schein. Schlägt die Mängelbeseitigung oder Ersatzlieferung fehl, gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Die Gewährleistungszeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie die Rechnung als Nachweis auf. Im Servicefall kontaktieren sie bitte Ihren Händler oder den Henry Schein Kundendienst.
Keine Gewähr wird insbesondere übernommen für Schäden, die aus den nachfolgenden Gründen entstehen: Ungeeignete, unsachgemäße Lagerung oder Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder durch Dritte, natürliche Abnützung, Veränderung oder Eingriffe, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, insbesondere übermäßige Beanspruchung, chemische, elektrochemische, elektrische Einflüsse oder Feuchtigkeit, sofern diese nicht auf ein Verschulden von Henry Schein zurückzuführen sind. Sollten betriebliche, klimatische oder sonstige Einflüsse zu einer wesentlichen Veränderung der Verhältnisse oder des Materialzustandes führen, entfällt die Gewährleistung für die einwandfreie Gesamtfunktion der Geräte. Soweit Henry Schein im Einzelfall Garantie gibt, bedeutet dies die Freiheit von Mängeln am Liefergegenstand in der Garantiezeit. Originalverpackung für einen eventuellen Rücktransport aufbewahren.

Entsorgung der Waage

Die Babywaage enthält nach dem derzeitigen Wissensstand keine speziell umweltgefährdenden Stoffe.
Dieses Produkt ist nicht als normaler Abfall zu behandeln, sondern muss an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder der Firma, von der Sie das Produkt gekauft haben.

Altbatterien-Rücknahme. Hinweis gemäß § 18 Batteriegesetz. Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien und Akkus sind wir verpflichtet, unsere Kunden auf Folgendes hinzuweisen: Sie sind gesetzlich verpflichtet, Batterien und Akkus zurückzugeben. Als Endverbraucher können Sie Batterien und Akkus aus unserem Sortiment bei uns unentgeltlich zurückgeben. Sie können die Akkus und Batterien auch in einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort zurückgeben.

Distributed by: (US only)
Henry Schein Inc.
135 Duryea Road
Melville, NY 11747 USA
EC REP **Henry Schein U.K. Holdings Ltd.**
Medcare House, Centurion Close
Gillingham Business Park
Gillingham, ME8 0SB U.K.
www.henryscheinbrand.com

GB ENGLISH

IMPORTANT INFORMATION

Thank you for choosing this Henry Schein product. This product has all the features you'd expect from the latest technology and is designed for ease of operation. If you have any questions or if you experience problems with your baby scale that are not dealt with in the operating instructions, please contact your Henry Schein service partner or visit our website **www.henryscheinbrand.com.**

Purpose

The Henry Schein Baby Scale is designed for weighing infants. This scale intended to be used without requiring approval. It complies with the relevant requirements of EU directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.

Safety instructions

Please read the information contained in the operating instructions before starting the device. This provides important advice on the installation, correct usage and maintenance of the device.
The manufacturer accepts no liability if the following instructions are not complied with. The devices are designed to be used indoors. The scale meets the requirements for electromagnetic compatibility. Avoid exceeding the maximum values specified in the standards. If problems arise, please contact your Henry Schein service partner.

Cleaning

A damp cloth and commercially available cleaning agent are all that is required. Do not use abrasive cleaners.

Maintenance

The technical control of measuring accuracy was carried out by the manufacturer, The scale does not require routine maintenance. However, it is advisable to check its accuracy at periodic intervals. The frequency of such checks depends on the frequency of use and the state of the scale. If you find any discrepancies (at 15 kg ≥ 50 g) you should contact your dealer or the Henry Schein service partner. Repairs may only be carried out by workshops authorized by Henry Schein using original parts.

Note

This device is interference-free in accordance with the relevant EU Directive 2004/108/EC. However, under extreme electrostatic an electromagnetic interference, e.g. when operating a radio or mobile phone in the immediate vicinity of the device, the displayed value can be falsified. After the interference has ended, the product can be used again as intended, though it may be necessary to switch it on again.

The device is a measuring instrument. Drafts, vibrations, rapid changes in temperature and direct sunlight can effect the weighing results.
The scale complies with protection class IP 54. High levels of humidity, vapor, aggressive liquids and heavy dirt should be avoided.

Warranty/liability

If there is a defect in the material delivered for which Henry Schein is responsible, Henry Schein is entitled either to eliminate the defect or to provide a replacement. Replaced parts become the property of Henry Schein. If the repair or replacement fail to achieve satisfactory results, the relevant legal provisions shall apply. The warranty period is 2 years and starts on the day of purchase. Please keep the invoice as proof. If you require service, please contact the dealer or Henry Schein Customer Service.
In particular, no warranty is offered on damage arising for the following reasons: unsuitable, incorrect storage or use, faulty installation or commissioning by the client or by a third party, natural wear, modifications or interventions, incorrect or negligent handling, particularly excessive stress, chemical, electro-chemical or electrical influences or humidity, insofar as these cannot be traced back to fault on the part of Henry Schein. If operational, climatic or other influences lead to major changes in conditions or in the state of the material, the warranty for the correct overall function of the devices shall no longer apply. If Henry Schein offers a guarantee on an individual basis, this means freedom from defects on the object delivered in the guarantee period. Keep the original packaging in case it is necessary to return the scale.

Disposing of the scale

According to our current level of knowledge, the Baby Scale does not contain any special materials that are hazardous to the environment.
This product should not be treated as normal refuse, but should be returned to a collection point for recycling electrical and electronic devices. For further information, contact your local authority, the local waste disposal businesses or the company from whom you purchased the product.
Disposing of batteries: Batteries do not belong with domestic waste. As a consumer you are obliged by law to return used batteries. You can return your used batteries to the public collection points in your locality or wherever batteries of the relevant type are sold. You will find the following codes on batteries that contain hazardous materials: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.

Distributed by: (US only)
Henry Schein Inc.
135 Duryea Road
Melville, NY 11747 USA
EC REP **Henry Schein U.K. Holdings Ltd.**
Medcare House, Centurion Close
Gillingham Business Park
Gillingham, ME8 0SB U.K.
www.henryscheinbrand.com

FR FRANÇAIS

INFORMATIONS IMPORTANTES

Merci d'avoir choisi ce produit Henry Schein. Ce produit est doté de toutes les fonctions issues des technologies les plus modernes, et il a été optimisé pour offrir une grande simplicité d'utilisation.
Si vous avez des questions ou en cas de problèmes avec votre pèse-bébé qui ne sont pas abordés dans le mode d'emploi, veuillez contacter votre partenaire de service Henry Schein ou visitez notre site Internet à l'adresse suivante : **www.henryscheinbrand.com.**

Indication

Le pèse-bébé Henry Schein 8320 est conçu pour peser des nourrissons. Il est conçu pour les applications non soumises à l'obligation d'étalonnage. Il satisfait aux exigences applicables spécifiées dans les directives européennes 2004/108/CE et 2006/95/CE.

Consignes de sécurité

Avant la mise en service du pèse-bébé, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des informations importantes pour l'installation, l'utilisation conforme et l'entretien du dispositif.
Le fabricant exclut toute responsabilité en cas de non respect des consignes ci-dessous : ce dispositif est conçu pour être utilisé à l'intérieur. Le dispositif satisfait aux normes relatives à la compatibilité électromagnétique. Ne pas dépasser les valeurs maximales spécifiées dans les normes. En cas de problème, veuillez contacter votre partenaire de service Henry Schein.

Nettoyage

Pour nettoyer le pèse-bébé, utiliser simplement un tissu humide et un détergent usuel du commerce. Ne pas utiliser de produit abrasif.

Entretien

Des contrôles métrologiques ont été réalisés par le fabricant. Le pèse-bébé ne nécessite aucun entretien de routine. Il est toutefois conseillé de contrôler régulièrement l'exactitude du dispositif. La périodicité de ces contrôles dépend de la fréquence d'utilisation et de l'état du pèse-bébé. En cas d'écart (à 15 kg ≥ 50 g), veuillez contacter votre revendeur ou le partenaire de service Henry Schein. Les réparations doivent être réalisées exclusivement par un personnel autorisé par Henry Schein et avec les pièces d'origine.

Remarque

Les interférences parasites de ce dispositif ont été supprimées conformément à la directive européenne en vigueur 2004/108/CE. Toutefois, en cas d'interférences électrostatiques et électromagnétiques extrêmes, par exemple en cas d'utilisation d'un appareil radioélectrique ou d'un téléphone portable à proximité immédiate du pèse-bébé, celles-ci peuvent fausser les mesures affichées. A la fin des interférences parasites, le produit peut être utilisé à nouveau de façon conforme, bien qu'il puisse éventuellement être nécessaire de redémarrer le dispositif. Ce dispositif est un instrument de mesure. Les courants d'air, les vibrations, les variations rapides de la température et le rayonnement solaire peuvent influer sur les mesures. Le pèse-bébé répond à l'indice de protection IP 54. Eviter de l'exposer à une humidité élevée de l'air, à des vapeurs, à des liquides agressifs et à un encrassement élevé.

Garantie/Responsabilité

Si le produit livré présente un défaut imputable à Henry Schein, Henry Schein est autorisé à sa seule discrétion, à procéder à la réparation ou au remplacement du produit défectueux. Les pièces remplacées sont la propriété de Henry Schein. Dans le cas où Henry Schein manque à son engagement de réparation ou de remplacement d'un produit défectueux, les dispositions légales sont applicables. Le produit est garanti deux ans à compter de la date d'achat. Veuillez conserver la facture comme preuve de la date d'achat. Pour recourir au service technique, veuillez contacter votre revendeur ou le service clientèle de Henry Schein.
La garantie ne couvre pas les dommages dus aux événements suivants : stockage ou utilisation inapproprié(e) et non conforme, assemblage ou mise en service incorrect(e) par l'acheteur ou par un tiers, usure normale, modification du dispositif ou intervention sur le dispositif, manipulation incorrecte ou négligence lors de la manipulation, et notamment en cas de sollicitations excessives, interférences chimiques, électrochimiques et électriques ou humidité, dans la mesure où ceux-ci ne sont pas imputables à Henry Schein. Si des influences techniques, climatiques ou de toute autre nature entraînent une modification considérable des mesures ou de l'état du produit, la garantie pour bon fonctionnement général du dispositif s'annule. Dans la mesure où Henry Schein offre une garantie dans des cas particuliers, il garantit l'absence de défauts sur le produit pendant toute la durée de la garantie. Conserver l'emballage d'origine : il pourrait servir en cas de retour du produit.

Elimination du pèse-bébé

D'après les connaissances actuelles, le pèse-bébé ne contient pas de substances dangereuses pour l'environnement.
Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers, mais il doit être déposé dans un centre de recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour obtenir plus d'informations, veuillez contacter votre commune, le centre d'élimination des déchets de votre commune ou la société auprès de laquelle vous avez acheté le produit.
Elimination de la pile : Les piles ne sont pas des ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de retourner les piles usagées. Vous pouvez déposer vos anciennes piles dans le centre de tri public de votre commune ou dans tous les points de vente distribuant des piles. Voici les symboles que vous trouverez sur les piles contenant des substances toxiques : Pb = la pile contient du plomb, Cd = la pile contient du cadmium, Hg = la pile contient du mercure.

Distributed by: (US only)
Henry Schein Inc.
135 Duryea Road
Melville, NY 11747 USA
EC REP **Henry Schein U.K. Holdings Ltd.**
Medcare House, Centurion Close
Gillingham Business Park
Gillingham, ME8 0SB U.K.
www.henryscheinbrand.com

ES ESPAÑOL

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Le agradecemos su elección de este producto de calidad Henry Schein. Este producto está equipado con todas las características que lo convierten en un aparato de última tecnología y ha sido optimizado para que pueda ser operado con la mayor facilidad. Si tiene alguna duda o surge cualquier problema en su báscula para bebés, el cual no pueda ser solucionado mediante las instrucciones del manual, diríjase a un distribuidor Henry Schein o visítenos en Internet **www.henryscheinbrand.com.**

Uso previsto

La balanza infantil Henry Schein 8320 ha sido diseñada para pesar bebés. Esta balanza está prevista para un empleo que no requiera calibración. Cumple las disposiciones de las Directivas CE 2004/108/CE y 2006/95/CE.

Instrucciones de seguridad

Antes de encender el aparato lea atentamente las instrucciones de operación que contienen consejos importantes para la instalación, el uso conforme a lo previsto y el mantenimiento del aparato. El fabricante no se hace responsable del desobedecimiento de las siguientes instrucciones: Los aparatos están concebidos para ser utilizados en edificios. El aparato cumple los requisitos de compatibilidad electromagnética. Evite sobrepasar los valores máximos establecidos en las normas. Si surgen problemas consulte al servicio técnico Henry Schein.

Limpieza

Para limpiar el aparato basta con utilizar un trapo humedecido y limpiador común. No utilice limpiadores agresivos

Mantenimiento

La inspección técnica de medición ha sido realizada por el fabricante. La balanza no requiere mantenimiento de rutina. No obstante, se recomienda revisar la precisión de la balanza en intervalos periódicos. La frecuencia de los mismos depende del uso y del estado de la balanza.
Si detecta desviaciones (en 15 Kg. ≥ 50 g) póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico Henry Schein más cercano. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio técnico autorizado de Henry Schein utilizando piezas originales.

Aviso

Este aparato está equipado con supresión de interferencias conforme a la directiva CE vigente 2004/108/CE. Bajo la influencia electrostática y electromagnética extrema, p.ej. al utilizar un dispositivo de radiofrecuencia o teléfono móvil cerca del aparato, puede provocar fallos en la indicación de la balanza. Al suprimirse la influencia perturbadora, el producto volverá a poder utilizarse conforme a lo previsto o deberá reiniciarlo de nuevo.
Este aparato es un instrumento de medición. Las corrientes de aire, vibraciones, fluctuaciones drásticas de temperatura y radiación solar pueden influir en el resultado de pesaje. La balanza presenta el tipo de protección IP 54. Debe evitarse un elevado porcentaje de humedad, vapores, líquidos agresivos y gran acumulación de suciedad.

Garantía/responsabilidad

Si detecta un defecto atribuible a Henry Schein con respecto al producto suministrado, Henry Schein tendrá derecho a reparar el defecto o suministrar un producto en sustitución del producto defectuoso. Las piezas sustituidas son propiedad de Henry Schein. Si la reparación del defecto o suministro en sustitución del producto defectuoso no reparan el daño se considerarán aplicables las disposiciones legales vigentes. El periodo de garantía es de 2 años y comienza el día de la adquisición del producto. Guarde el recibo de compra como comprobante de la misma. Si necesita acudir al servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico Henry Schein más cercano.
No se proporcionará la garantía en relación a los daños causados por los siguientes motivos: Almacenaje o uso inadecuado o indebido, montaje o puesta en marcha incorrectos por parte del usuario o por terceras personas, desgaste natural, modificaciones o actuaciones en el aparato, manipulación incorrecta o negligente, en particular al someter a sobreesfuerzos el aparato, exponerlo a sustancias químicas o electroquímicas o a la humedad, siempre que estos hechos no sean atribuibles al servicio técnico de Henry Schein. Si la influencia operativa, climática u otro tipo de influencias causaran la modificación de las condiciones o del estado del material, la garantía no será aplicable para reparar el funcionamiento general de los aparatos. En la medida en que Henry Schein proporciona la garantía, esta implica la inexistencia de defectos en el objeto de suministro dentro del plazo de garantía. Guarde el embalaje original en caso de que sea necesario transportar el aparato en el futuro.

Eliminación de la balanza al fin de su vida útil

La balanza para bebés no contiene materiales especiales nocivos para el medio ambiente, de acuerdo con los conocimientos científicos actuales.
Este producto no debe tratarse como un residuo normal, sino que debe depositarse en el puesto de reciclaje para aparatos eléctricos y electrónicos. Obtendrá más información al respecto en su comunidad, empresa pública de eliminación de residuos o en la tienda en la que ha adquirido el producto.
Eliminación de las pilas: No tire las pilas usadas junto con la basura doméstica. Como consumidor, usted tiene la obligación legal de entregar las pilas usadas en un punto de recogida idóneo. Puede depositar las pilas usadas en los puestos de recogida públicos de su comunidad y en los puestos de reciclaje de pilas. Estos símbolos aparecen en las pilas que contienen sustancias nocivas: Pb = esta pila contiene plomo, Cd = esta pila contiene Cadmio, Hg = esta pila contiene mercurio.

Distributed by: (US only)
Henry Schein Inc.
135 Duryea Road
Melville, NY 11747 USA
EC REP **Henry Schein U.K. Holdings Ltd.**
Medcare House, Centurion Close
Gillingham Business Park
Gillingham, ME8 0SB U.K.
www.henryscheinbrand.com

IT ITALIANO

IMPORTANTI INFORMAZIONI

La ringraziamo per aver scelto il prodotto Henry Schein. Questo prodotto è dotato della più moderna tecnica che Le garantirà un facile maneggio. In caso di domande o se alla bilancia per neonati dovessero subentrare dei problemi non trattati nelle istruzioni per l'uso, La preghiamo di rivolgersi al servizio di assistenza della Henry Schein oppure di visitare il nostro sito Internet su **www.henryscheinbrand.com.**

Scopo d'impiego

La bilancia Henry Schein 8320 è stata concepita per pesare i neonati. La bilancia non è prevista per scopi che richiedono la taratura obbligatoria. Essa è conforme ai requisiti vigenti delle normative CE 2004/108/EC e 2006/95/EC.

Indicazioni di sicurezza

Prima di attivare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Essi contengono importanti indicazioni sull'installazione, sull'impiego conforme alle disposizioni e sulla manutenzione. L'inosservanza delle disposizioni appresso riportate esonerano il produttore da qualsiasi responsabilità: gli apparecchi sono stati concepiti per l'uso in edifici. L'apparecchio soddisfa i requisiti sulla compatibilità elettromagnetica. Evitare di superare i valori massimi stabiliti dalle norme. In caso di problemi rivolgetevi al servizio di assistenza della Henry Schein.

Pulizia

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno umido e i comuni detergenti Non utilizzare detergenti abrasivi.

Manutenzione

Il controllo tecnico di misura è stato eseguito dal costruttore. La bilancia non richiede manutenzione. È tuttavia sensato controllare a intervalli regolari la precisione. La frequenza di controllo dipendente dall'impiego e dallo stato della bilancia. In caso di divergenze (a 15 kg ≥ 50 g) si prega di contattare il proprio rivenditore oppure il servizio di assistenza Henry Schein. Le riparazioni possono essere eseguite solamente da uno dei punti autorizzati della Henry Schein e utilizzando esclusivamente parti originali.

Indicazione

In conformità della normativa vigente CE 2004/108/CE, questo apparecchio è schermato conto i radiodisturbi. L'utilizzo in prossimità di apparecchi dall'intensa carica elettrostatica elettromagnetica, come per esempio una ricetrasmittente o un cellulare, potrebbero influenzare il valore indicato. Al termine dell'influenza di disturbo il prodotto potrà tornare ad essere utilizzato secondo lo scopo di impiego previsto. All'occorrenza occorrerà spegnerlo e riaccenderlo.
L'apparecchio è un strumento di misurazione. Le correnti d'aria, le vibrazioni, come pure le variazioni di temperatura e l'irradiazione solare potrebbero influenzare i risultati di pesatura.
La bilancia è conforme al tipo di protezione IP 54. Si raccomanda di evitare l'umidità, i vapori, i liquidi aggressivi e lo sporco.

Garanzia/Responsabilità

La Henry Schein può a propria discrezione rimuovere un'eventuale danno o sostituire le componenti in caso di guasti o malfunzionamenti.
Le parti sostituite diventano proprietà della Henry Schein. Se nonostante l'eliminazione del guasto o la fornitura di una parte di ricambio l'apparecchio continua a non funzionare, varranno le disposizioni di legge vigenti. Il periodo di garanzia dura due anni a partire dalla data d'acquisto. Si raccomanda pertanto di conservare la fattura come prova d'acquisto. In caso di malfunzionamenti, contattare il proprio rivenditore o il servizio di assistenza Henry Schein.
Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danniprovocati dai motivi appresso riportati: magazzinaggio inadeguato, utilizzo inappropriato, attivazione o montaggio errato da parte del cliente o da terzi, normale usura, modifiche o interventi arbitrari, trattamento errato o negligente, in particolare sollecitazioni eccessive, influenze chimiche, elettrochimiche ed elettriche, oppure umidità, fintantoché ciò non sia da attribuirsi alla Henry Schein. Se le condizioni aziendali o climatiche, oppure altre influenze comportano un cambiamento dei rapporti o dello stato del materiale, la garanzia verrà annullata. La garanzia concessa dalla Henry Schein significa l'esenzione dai difetti dell'oggetto della fornitura durante il periodo di garanzia. Conservare l'imballaggio originale per un'eventuale trasporto di ritorno.

Smaltimento della bilancia

Secondo lo stato attuale della conoscenza la bilancia non contiene sostanze nocive per l'ambiente.Questo prodotto non va trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato ad un punto di riciclaggio di rottami elettrici ed elettronici. Per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio comune oppure alle aziende comunali di smaltimento o alla ditta presso la quale è stato acquistato il prodotto.
Smaltimento delle batterie: le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici. Ogni consumatore è per legge obbligato a restituire al rivenditore le batterie usate. Le batterie usate possono essere portate ai centri di raccolta o comunali oppure presso le reti di vendita.
I seguenti simboli sono riportati sulle batterie contenenti sostanze nocive: Pb = la batteria contiene piombo, Cd = la batteria contiene cadmio, Hg = la batteria contiene mercurio.

Distributed by: (US only)
Henry Schein Inc.
135 Duryea Road
Melville, NY 11747 USA
EC REP **Henry Schein U.K. Holdings Ltd.**
Medcare House, Centurion Close
Gillingham Business Park
Gillingham, ME8 0SB U.K.
www.henryscheinbrand.com

GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν της Henry Schein. Αυτό το προϊόν διαθέτει όλα τα χαρακτηριστικά της σύγχρονης τεχνολογίας και είναι βελτιωμένο για απλούστευση της χρήσης του.
Σε περίπτωση που είτε έχετε να υποβάλλετε σχετικά ερωτήματα, είτε η ζυγαριά σας παρουσιάζει προβλήματα τα οποία δεν αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης, παρακαλούμε να απευθύνεστε στο συνεργάτη Service της Henry Schein ή να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.henryscheinbrand.com.**

Σκοπός χρήσης

Η ζυγαριά για νεογέννητα της Henry Schein 8320 είναι σχεδιασμένη για το ζύγισμα των νεογέννητων. Αυτή η ζυγαριά προβλέπεται για χρήση σε περιπτώσεις, στις οποίες δεν υφίσταται η υποχρέωση βαθμονόμησης. Πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις των οδηγιών 2004/108/EC και 2006/95/EC της ΕΕ.

Οδηγίες ασφαλείας

Πριν από την έναρξη της λειτουργίας της συσκευής διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Περιέχουν σημαντικές οδηγίες για την εγκατάσταση, τη σωστή χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη, αν δεν τηρηθούν οι κάτωθι οδηγίες: Οι συσκευές είναι σχεδιασμένες για λειτουργία σε κτίρια. Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις ηλεκτρομαγνητικής ανοχής. Υπερβάσεις των ανώτατων τιμών που καθορίζονται στα πρότυπα θα πρέπει να αποφεύγονται. Σε περίπτωση που προκύψουν προβλήματα απευθυνθείτε στο συνεργάτη Service της Henry Schein.

Καθαρισμός

Για τον καθαρισμό αρκεί ένα υγρό πανί και κοινά μέσα καθαρισμού του εμπορίου. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν.

Συντήρηση

Ο τεχνικός έλεγχος μετρήσεων πραγματοποιήθηκε από τον κατασκευαστή. Η ζυγαριά δε χρειάζεται τακτική συντήρηση. Παρόλα αυτά είναι σκόπιμο να ελέγχεται περιοδικά η ακρίβειά της. Η συχνότητα εξαρτάται από τη χρήση και την κατάσταση της ζυγαριάς. Αν διαπιστωθούν διαφορές (σται 15 kg <= 50 g) επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο έμπορο ή το συνεργάτη Service της Henry Schein. Οι όποιες επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένη υπηρεσία της Henry Schein με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Οδηγία

Η συσκευή αυτή σύμφωνα με την ισχύουσα οδηγία 2004/108/EC της ΕΕ διαθέτει αντιπαρασιτική προστασία. Κάτω από ακραίες ηλεκτροστατικές και ηλεκτρομαγνητικές επιδράσεις π.χ. κατά τη λειτουργία μιας ασύρματης συσκευής ή ενός κινητού τηλεφώνου πολύ κοντά στη συσκευή ενδέχεται ωστόσο να επηρεαστεί η τιμή της ένδειξης. Μετά την εξουδετέρωση της πηγής εκπομπής παρασίτων το προϊόν μπορεί και πάλι να χρησιμοποιηθεί όπως προβλέπεται, ενώ ενδέχεται να χρειαστεί επανενεργοποίηση.
Η συσκευή είναι ένα όργανο μετρήσεων. Τα ρεύματα αέρα, οι δονήσεις, οι γρήγορες αλλαγές της θερμοκρασίας και η ηλιακή ακτινοβολία μπορούν να επηρεάσουν το αποτέλεσμα της ζυγαριάς. Η ζυγαριά πληροί το είδος προστασίας IP 54. Υψηλή υγρασία αέρα, ατμοί, επιθετικά υγρά και έντονη ρύπανση θα πρέπει να αποφεύγονται.

Εγγύηση/ευθύνη

Εφόσον υπάρχει ελάττωμα του παραδοθέντος εμπορεύματος το οποίο αποδίδεται στην Henry Schein, η Henry Schein έχει το δικαίωμα, είτε να αποκαταστήσει το ελάττωμα, είτε να αντικαταστήσει το προϊόν. Τα ανταλλακτικά που έχουν αντικατασταθεί παραμένουν στην ιδιοκτησία της Henry Schein. Αν η αποκατάσταση των ελαττωμάτων ή η αντικατάσταση αποτύχουν, εφαρμόζονται οι νομικοί όροι. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 2 έτη και αρχίζει κατά την ημέρα της αγοράς. Φυλάξτε το τιμολόγιο ως αποδεικτικό στοιχείο. Αν χρειαστεί Service επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Henry Schein. Καμία εγγύηση δε μπορεί να αναληφθεί για ζημιές, οι οποίες δημιουργούνται για τους εξής λόγους: Ακατάλληλη αποθήκευση ή χρήση, λανθασμένη συναρμολόγηση ή θέση σε λειτουργία από τον παραγγέλοντα ή από τρίτους, φυσιολογική φθορά, αλλαγή ή παρεμβάσεις, λανθασμένο ή άλλο χειρισμό, και ειδικότερα έντονη καταπόνηση, χημικές, ηλεκτροχημικές, ηλεκτρικές επιδράσεις ή υγρασία, εφόσον δεν οφείλονται σε υπαιτιότητα της Henry Schein. Αν υπάρξουν λειτουργικές, κλιματικές ή άλλες επιρροές οι οποίες θα οδηγήσουν σε σημαντική αλλαγή των συνθηκών ή της κατάστασης του υλικού, δεν ισχύει η εγγύηση για την απρόσκοπτη συνολική λειτουργία των συσκευών. Εφόσον η Henry Schein δίδει εγγύηση για κάθε περίπτωση ξεχωριστά, αυτό σημαίνει απαλλαγή από ελαττώματα στην κατάσταση της παράδοσης κατά το χρόνο παράδοσης.
Διατηρήστε τη γνήσια συσκευασία για την περίπτωση επιστροφής του προϊόντος.

Απόρριψη της ζυγαριάς

Η ζυγαριά για νεογέννητα σύμφωνα με τις γνώσεις που διαθέτουμε σήμερα δεν περιέχει υλικά που θέτουν σε κίνδυνο το περιβάλλον. Αυτό το προϊόν δε θα πρέπει να τυγχάνει της αντιμετώπισης συμβατικών απορριμμάτων, αλλά θα πρέπει να απορρίπτεται σε σταθμό υποδοχής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών προς ανακύκλωση. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από το δήμο σας, τις δημοτικές επιχειρήσεις αποκομιδής ή την εταιρεία από όπου αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν. Απόρριψη της μπαταρίας: Οι μπαταρίες δεν κατατάσσονται στα οικιακά απορρίμματα. Ως καταναλωτές είστε υποχρεωμένοι από το νόμο, να επιστρέφετε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μπορείτε να απορρίπτετε τις παλιές σας μπαταρίες σε σημεία δημόσιας αποκομιδής στο Δήμο σας ή οπουδήποτε αλλού, όπου πωλούνται μπαταρίες του εν λόγω είδους. Αυτά τα σύμβολα θα τα συναντάτε στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες: Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο, Cd = Η μπαταρία περιέχει Κάδμιο, Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο

Distributed by: (US only)
Henry Schein Inc.
135 Duryea Road
Melville, NY 11747 USA
EC REP **Henry Schein U.K. Holdings Ltd.**
Medcare House, Centurion Close
Gillingham Business Park
Gillingham, ME8 0SB U.K.
www.henryscheinbrand.com